

1. Das Ungarndeutsche Bildungszentrum ist ein Ort internationaler und interkultureller Begegnungen, wo deutsche, ungarndeutsche und ungarische Traditionen und deren Weiterentwicklung Hand in Hand gehen.

*A Magyarországi Német Általános Művelődési Központ a nemzetközi találkozások helyszíne. A német, a magyarországi német és a magyar hagyományok és azok továbbvitele együtt, egymást erősítve határozzák meg az intézmény szellemiségét.*

2. Wir fühlen uns den Werten des deutschen Auslandsschulwesens und der Gestaltung eines ungarndeutschen Zukunftsbildes verpflichtet.

*Elkötelezetten képviseljük a külföldi német iskolarendszer értékeit, valamint küldetésünknek tekintjük a magyarországi németek jövőképeének alakítását.*

3. Unser Grundverständnis ist demokratisch geprägt. Wir sorgen in unseren Entscheidungsprozessen für Transparenz und Teilhabemöglichkeiten innerhalb der Schulgemeinschaft und pflegen die Zusammenarbeit mit unseren Partnern.

*Alapfelfogásunk demokratikus. Döntéshozatali folyamatainkban átláthatóságot és a döntésben való részvételi lehetőséget biztosítunk minden iskolai csoport számára. Külső partnereinkkel együttműködünk.*

4. Wir schaffen ein Schulklima, das von gegenseitiger Wertschätzung und von klarer Kommunikation geprägt ist.

*Olyan iskolai légkört teremtünk, amelyet kölcsönös bizalom, tisztelet, valamint világos kommunikáció jellemez.*

5. Die Vermittlung und Verwendung der deutschen Sprache im Schulalltag ist unser zentrales Anliegen.

*Központi feladatunk a német nyelv tanítása és használata a mindennapi iskolai életben.*

6. In lernfördernder Umgebung bieten wir unseren Schülerinnen und Schülern durch die Zusammenarbeit deutscher und ungarischer Lehrkräfte verschiedene Bildungswege an. Wir bereiten sie auf das Deutsche Internationale Abitur, das ungarische Nationalitätenabitur oder auf einen Berufsabschluss mit Abitur vor.

*Tanulást ösztönző környezetben, német és magyar tanárok együttműködésével különböző képzési utakat kínálunk tanulóinknak. Felkészítjük őket a nemzetközi német-magyar vagy a magyarországi német nemzetiségi érettségi vizsgára vagy a szakképesítést is magában foglaló érettségi bizonyítvány megszerzésére.*

7. Wir stehen für kritisches Denken, Teamfähigkeit und Toleranz und fördern die Selbstständigkeit und Verantwortungsbereitschaft unserer Schülerinnen und Schüler.

*Tanulóinkat kritikus gondolkodásra, csapatmunkára, toleranciára, önállóságra és felelősségtudatra neveljük.*

8. Wir fördern und fordern unsere Schülerinnen und Schüler und berücksichtigen ihre unterschiedlichen Voraussetzungen.

*Tanulóinkat képességeik figyelembevételével fejlesztjük. A tanulásban aktív együttműködést várunk el tőlük.*

9. Wir fördern fachliche und überfachliche Kompetenzen auf einem hohen Niveau und gleichzeitig zeigen wir unseren Schülerinnen und Schülern den Weg zu lebenslangem und selbstverantwortlichem Lernen auf.

*Magas szinten fejlesztjük a tantárgyi és interdiszciplináris készségeket. Az élethosszig tartó, felelősségteljes tanulás iránti igény kialakítására törekszünk.*

10. Wir als Schulgemeinschaft stehen neuen Entwicklungen positiv und offen gegenüber.

*Az iskolai közösség pozitív és nyitott hozzáállást mutat az új kihívásokkal szemben.*

11. Um die ständige Qualitätsverbesserung und Schulzufriedenheit zu sichern, verfügen wir über strategische Ziele und evaluieren schulische Prozesse regelmäßig.

*Intézményünk rendelkezik stratégiai célokkal. Az iskolai folyamatokat rendszeresen értékeljük, ezáltal biztosítjuk az állandó minőségfejlesztést és az iskolánkkal szemben érzett elégedettséget.*